

0107
DECISION N° -24/ADC/DG/DG.M

Portant attribution du marché relatif à l'entretien ménager de l'aérogare passagers de l'Aéroport International de Garoua.

LE DIRECTEUR GENERAL,

- Vu La Loi n° 2017/011 du 12 Juillet 2017 portant statut général des entreprises publiques ;
 - Vu Les Statuts de la société Aéroports Du Cameroun S.A. ;
 - Vu La Convention de Concession de la gestion et de l'exploitation des aéroports, signée entre l'Etat du Cameroun et la société Aéroports Du Cameroun S.A. ;
 - Vu La Résolution de la session du Conseil d'Administration Extraordinaire du 15 Juin 2009 portant nomination du Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A. ;
 - Vu Le Décret n° 2018/355 du 12 Juin 2018 fixant les règles communes applicables aux marchés des entreprises publiques ;
 - Vu La Résolution n° 002-89ème Session du 30 août 2018 portant adoption du Manuel de Procédures des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun SA et ses modifications subséquentes ;
 - Vu La Résolution n° 003-89ème Session du 30 août 2018 portant création, organisation et fonctionnement de la Commission Interne de Passation des marchés de la société Aéroports Du Cameroun SA ;
 - Vu La Circulaire n° 002/CAB/PM du 31 Janvier 2011, relative à l'amélioration de la performance du système des Marchés Publics dans ses dispositions non contraires à celles du Décret n° 2018/355 du 12 juin 2018 fixant les règles communes applicables aux marchés des entreprises publiques ;
 - Vu Le Dossier d'Appel d'Offres n° 51/AONO/ADC/CIPM/2023 du 03/01/2024 ;
 - Vu Le Rapport d'analyse des dossiers administratifs et des offres techniques et financières ;
 - Vu La proposition d'attribution de la Commission Interne de Passation des Marchés, formulée par correspondance n° 026-24/ADC/CIPM/se du 1^{er} février 2024 ;
- Considérant la Résolution n° 010-128^{ème} session du 8 février 2024, émettant un avis favorable sur la proposition d'attribution ;

DECIDE :

ARTICLE 1- Le marché relatif à l'entretien ménager de l'aérogare passagers de l'Aéroport International de Garoua, est attribué à la société **AFRICA TRADING AND LOGISTICS SARL**, BP : 4833 Douala, Tél : 677 49 82 22, pour un montant de **cent vingt et un millions huit (121 000 008) FCFA TTC** pour un délai d'exécution de **vingt-quatre (24) mois**, soit, une tranche ferme de douze (12) mois et une tranche conditionnelle de douze (12) mois.

ARTICLE 2- Le Gérant de la société **AFRICA TRADING AND LOGISTICS SARL** est invité à se présenter à la Direction Générale (Département de la Gestion Administrative des Marchés) de la société Aéroports Du Cameroun S.A., pour l'établissement dudit marché.

ARTICLE 3 - La présente Décision sera enregistrée et communiquée partout où besoin sera./.

Yaoundé le, **13 FEV 2024**

LE DIRECTEUR GENERAL,

Ampliations :

- ARMP ;
- CIPM.



DECISION No. 0107 24/ADC/DG/DG.M

To award the contract for the household maintenance of the passenger terminal of Garoua International Airport.

THE GENERAL MANAGER,

- Mindful of Law No 2017/011 of 12 July 2017 General Rule and Regulations governing Public Corporations;
- Mindful of The Status of Aéroports Du Cameroun S.A.;
- Mindful of the Concession Agreement on airport management and operation, signed between the State of Cameroon and Aéroports Du Cameroun S.A.;
- Mindful of Resolution of the Extraordinary Board Session of 15 June 2009 to appoint the Director General of Aéroports Du Cameroun S.A.;
- Mindful of Decree No. 2018/355 of 12 June 2018 to lay down common regulations applicable to public establishments contracts;
- Mindful of Resolution No. 002-89th Session of 30 August 2018 to adopt the Contracts Procedures Manual of Aéroports Du Cameroun S.A and its subsequent modifications;
- Mindful of Resolution No 003-89th Session of 30 August 2018 on the creation, organization and functioning of the Internal Tenders Board of Aéroports Du Cameroun SA;
- Mindful of Circular No. 002/CAB/PM of 31 January 2011, on the improvement of performance of the Public Contracts system in its provisions non repugnant to Decree No. 2018/355 of 12 June 2018 to lay down common regulations applicable to public establishments contracts;
- Mindful of The Tender File No. 51/AONO/ADC/CIPM/2023 of 03/01/2024;
- Mindful of The analysis report of administrative files and technical and financial bids;
- Mindful of The award proposal of the Internal Procurement Commission, formulated by correspondence N ° 026-24/ADC/CIPM/se of 1st february 2024;
- Considering Resolution No. 010-128nd session of 8 February 2024 giving assent to the award proposal,

HEREBY DECIDES AS FOLLOWS:

ARTICLE 1 – The contract for the household maintenance of the passenger terminal of Garoua International Airport, is awarded to **AFRICA TRADING AND LOGISTICS SARL**, PO. Box: 4833 Douala, Tél: 677 49 82 22, for an amount of **one hundred and twenty-one million and eight (121,000,008) CFAF ATI** for an execution deadline of **twenty-four (24) months**, that is one firm phase of twelve (12) months and one conditional phase of twelve (12) months.

ARTICLE 2 – The Manager of **AFRICA TRADING AND LOGISTICS SARL** is invited to the Head Office (Department of Administrative Management of Contracts) of Aéroports Du Cameroun S.A , for the establishment of the contract.

ARTICLE 3 - This Decision shall be registered and communicated wherever necessary./.

Copies:

- ARMP
- CIPM



Yaoundé, **13 FEB 2024**
THE GENERAL MANAGER,

Thomas Quarta Assoumou

COMMUNIQUE

N° **0381** -24/ADC/DG/DG.M

Portant Publication du résultat de l'Appel d'Offres National Ouvert N° 51/AONO/ADC/CIPM/2023 du 03/01/2024

Le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A. communique :

Le marché relatif à l'entretien ménager de l'aérogare passagers de l'Aéroport International de Garoua, est attribué à la société **AFRICA TRADING AND LOGISTICS SARL**, BP: 4833 Douala, Tél: 677 49 82 22, pour un montant de **cent vingt et un millions huit (121 000 008) FCFA TTC** pour un délai d'exécution de **vingt-quatre (24) mois**, soit, une tranche ferme de douze (12) mois et une tranche conditionnelle de douze (12) mois.

Les soumissionnaires n'ayant pas été retenus sont priés de passer retirer leurs offres sous quinzaine au Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A ; passé ce délai, celles-ci seront détruites.

Le présent communiqué tient lieu de Main levée de caution de soumission.



Yaoundé, le **13 FEV 2024**

LE DIRECTEUR GENERAL,

Thomas Owona Aboumou

RELEASE

N° 038 - 24/ADC/DG/DG.M

Publication of the result of the Open National Call for Tenders No. 51/AONO/ADC/CIPM/2024 of 03/01/2024

The General Manager of Aéroports Du Cameroun SA hereby communicates as follows:

The contract for the household maintenance of the passenger terminal of Garoua International Airport, is awarded to **AFRICA TRADING AND LOGISTICS SARL**, PO BOX: 4833 Douala, Tel: 677 49 82 22, for an amount (TI) of the sum of **one hundred and twenty-one million and eight (121,000,008) CFAF** for an exclusive deadline of **twenty-four (24) months**, that is one firm phase of twelve (12) months and one conditional phase of twelve (12) months.

Bidders who are not selected are requested to withdraw their bids from the Department of Administrative Management of Contracts of Aéroports Du Cameroun SA within fifteen days. After this deadline, the bids shall be destroyed.

The present release assures the release of the submission guarantee.



Yaoundé,

13 FEB 2024

THE GENERAL MANAGER,

Thomas Ouona Assoumou